

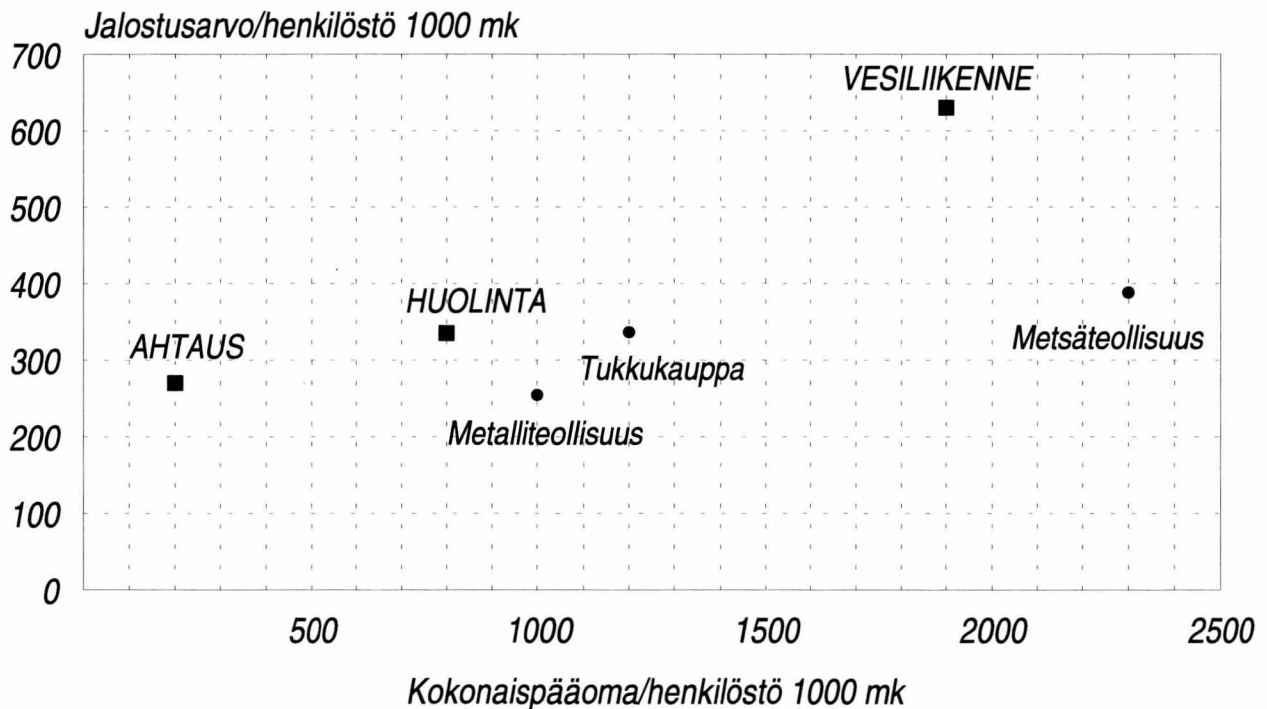
# Vesiliikenteen, huolinnan ja ahtauksen tilinpäätöstilasto 1994

SVT

Yritykset 1996:1  
Företag  
Enterprises

Bokslutsstatistik över  
vattentransport, spedition och  
stuveri 1994

16.1.1996



# Katsaus

Ulkomaan tavaraliikenne Suomen satamien kautta vuonna 1994 oli 74 miljoonaa tonnia, kymmenen miljoonaa tonnia enemmän kuin edellisvuonna. Suomalaisalusten osuus tonni- ja vientikuljetuksista oli 39 prosenttia.

Matkustajamäärä ulkomaanliikenteessä oli 12,4 miljoonaa, noin miljoona matkustajaa vähemmän kuin edellisvuonna. Suurtyöttömyydestä johtuva alhainen kulutuskysyntä sekä Estonia-shokki katkaisivat pitkään jatkuneen matkustajavirran kasvun. Luvut perustuvat Merenkululaitoksen tilastoihin.

Tilaston tietosisältöä on uudistettu vastaamaan kirjanpitolakiin vuonna 1993 tehtyjä muutoksia. Muutoksia on tullut erityisesti taseen tietosisältöön. Tämän johdosta tilastossa ei esitetä vertailuvuoden taseita.

## Vesiliikenne (TOL 530)

Päätoimintanaan vesiliikennettä harjoittavien yritysten liikevaihto oli 9,2 miljardia markkaa vuonna 1994, miljardin enemmän kuin edellisvuonna. Matkustajaliikenteestä ja myynnistä aluksilla kertyi 4,7 miljardia, tavaraliikenteestä 3,2 miljardia ja aikarahtauksesta miljardi markkaa. Liikevaihdon kasvu johtui yksinomaan tavaraliikenteestä.

Varustamat työllistivät 7 700 työntekijää, joista alusten henkilöstöä oli 5 900. Henkilöstön kokonaismäärä väheni 150 edellisvuodesta. Henkilöstökulut olivat 1,6 miljardia markkaa.

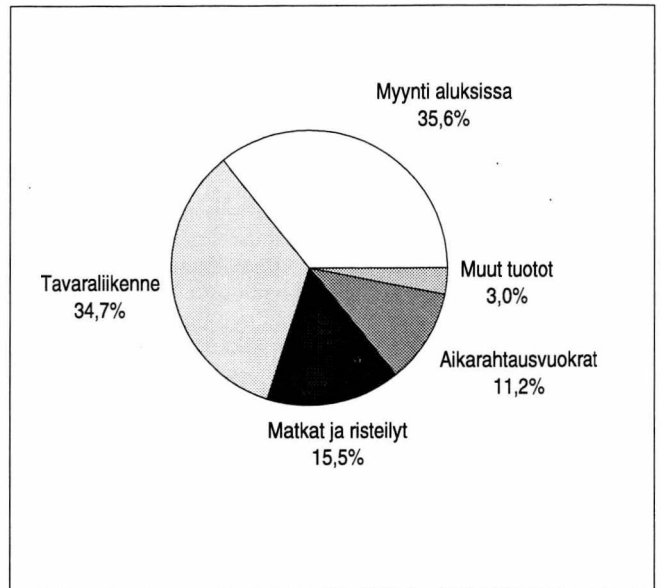
### Kokonaistulos kasvoi

Oikaistun tuloslaskelman mukainen käyttökate laski kaksi prosenttiyksikköä 13 prosenttiin liikevaihdosta. Tämä johtuu paljolti siitä, että tuottoisa verovapaa myynti aluksilla ei pysynyt mukana muun toiminnan kasvuvauhdissa ja tavaraliikennetuottojen aikaansaamiseksi maksettiin aikarahtausvuokria 700 miljoonaa markkaa edellisvuotta enemmän.

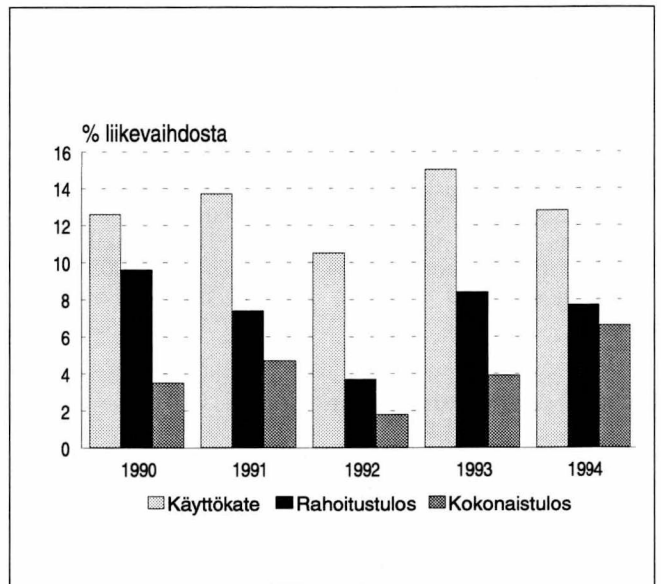
Alentuneiden rahoituskulujen ansiosta rahoitustulosta jäi parikymmentä miljoonaa markkaa enemmän kuin edellisvuonna. Liikevaihdosta laskettu rahoitustulosprosentti kuitenkin laski vajaan prosenttiyksikön verran. Liiketoiminnan muiden tuottojen vuoksi varustamojen yhteenlaskettu kokonaistulos oli edellisvuoteen verrattuna kaksinkertainen. Sijoitetulle pääomalle saatiin vajaan yhdeksän prosentin tuotto.

### Nettoinvestoinnit vähäiset

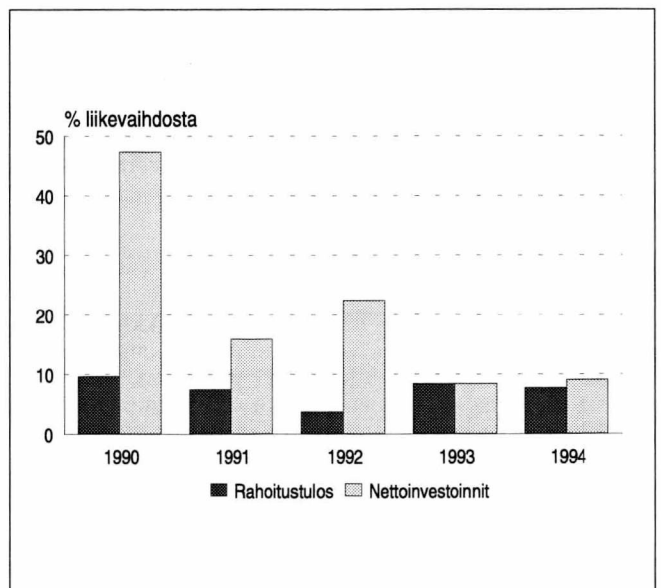
Käyttöomaisuutta hankittiin 1,9 miljardilla ja myytiin 1,1 miljardilla markalla, joten nettoinvestoinnit olivat 800 miljoonaa markkaa. Nettoinvestoinnit kohdistuivat pääasiassa pitkäaikaisiin sijoituksiin, joihin nykyisen tilinpäätöskäytännön mukaan kuuluvat myös lainasaamiset. Koneiden ja kaluston nettolisäys oli 183 miljoonaa markkaa.



Kuvio 1. Vesiliikenteen liikevaihdon jakauma.



Kuvio 2. Vesiliikenteen kannattavuus.



Kuvio 3. Vesiliikenteen investoinnit ja rahoitus.

Tulorahoitus riitti kattamaan viisi kuudesosaa nettoinvestoinneista, jotka olivat vain yhdeksän prosenttia liikevaihdosta. Parhaimmillaan on investointien osuus ollut 90-luvulla lähes puolet vuotuisesta liikevaihdosta.

### Omavaraisuus parani

Oman pääoman, varausten ja arvostuserien osuus oli kolmasosa taseen loppusummasta. Omavaraisuusaste parani seitsemän prosenttiyksikköä edellisvuodesta.

Vierasta pääomaa oli 9,5 miljardia markkaa, josta korollista 7,7 miljardia. Korjoja ja muita rahoituskuluja maksettiin 744 miljoonaa markkaa, vajaa kymmenen prosenttia korollisista veloista.

### Huolinta (TOL 565)

Viennin ja tuonnin vilkastuminen kasvatti huolintayritysten liikevaihtoa vuonna 1994 yhdeksällä prosentilla lähes 1,8 miljardiin markkaan. Kansainvälisen kirjaustavan mukainen liikevaihto oli 8,0 miljardia, josta rahtien ja muiden ostettujen palvelujen osuus oli 6,2 miljardia markkaa.

### Henkilöstökulujen osuus laski

Palkkoja ja muita henkilöstökuluja maksettiin 769 miljoonaa markkaa, vain hieman enemmän kuin edellisenä vuonna. Niiden osuus laski 44 prosenttiin liikevaihdosta. Kahden aikaisemman vuoden henkilöstömäärän voimakas väheneminen näyttää lähes pysähtyneen. Toimihenkilöitä ja työntekijöitä oli vuonna 1994 keskimäärin 4 100. Liikevaihto oli 428 000 ja palkat 142 000 markkaa henkilöä kohti.

### Kannattavuus parani hieman

Liikevaihdosta jäi varsinaisten toimintakulujen vähentämisen jälkeen käyttökate 362 miljoonaa markkaa, 21 prosenttia liikevaihdosta. Se oli pari prosenttiyksikköä parempi kuin vuonna 1993. Rahoitustulos ja kokonaistulos paranivat kohonneen käyttökateen mukana. Edellinen nousi kolme ja jälkimmäinen pari prosenttiyksikköä vuotta aiemmasta.

### Nettoinvestoinnit vähäiset

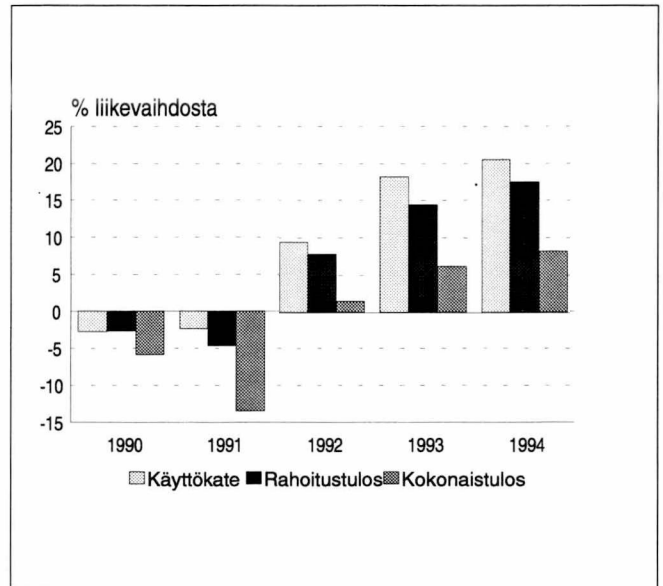
Käyttöomaisuuden nettoinvestoinnit olivat 106 miljoonaa markkaa, kuusi prosenttia liikevaihdosta. Kolme neljänestä investoinnista kohdistui koneisiin ja kalustoon. Kun tulorahoitusta kertyi 309 miljoonaa markkaa, voitiin erotus käyttää pääomarakenteen vahvistamiseen.

### Rahoitusrakenne kohentui

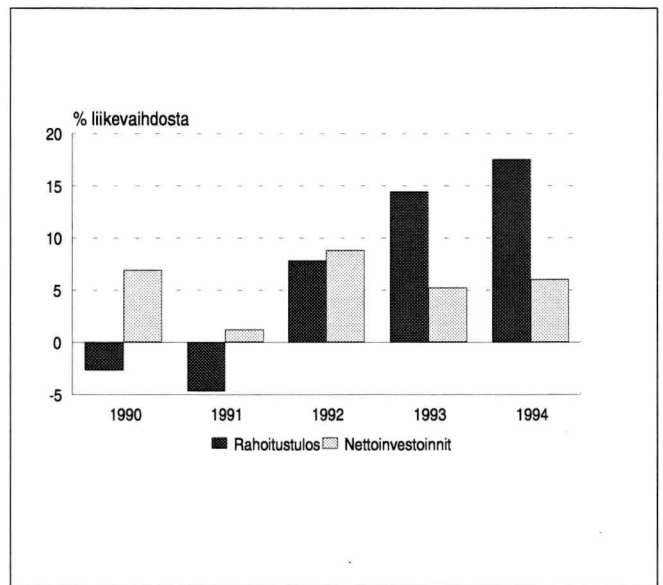
Omavaraisuusaste nousi neljä prosenttiyksikköä. Oman pääoman, arvostuserien ja vapaachtoisten varausten osuus taseesta vuoden 1994 lopussa oli 21 prosenttia. Korollista vierasta pääomaa oli vuoden lopussa 467 miljoonaa markkaa, 170 miljoonaa vähemmän kuin edellisenä vuonna. Sen osuus liikevaihdosta laski vuoden 1994 aikana 40 prosentista 26 prosenttiin. Nettovelkaa oli vain seitsemän prosenttia liikevaihdosta.

### Ahtaus (TOL 566)

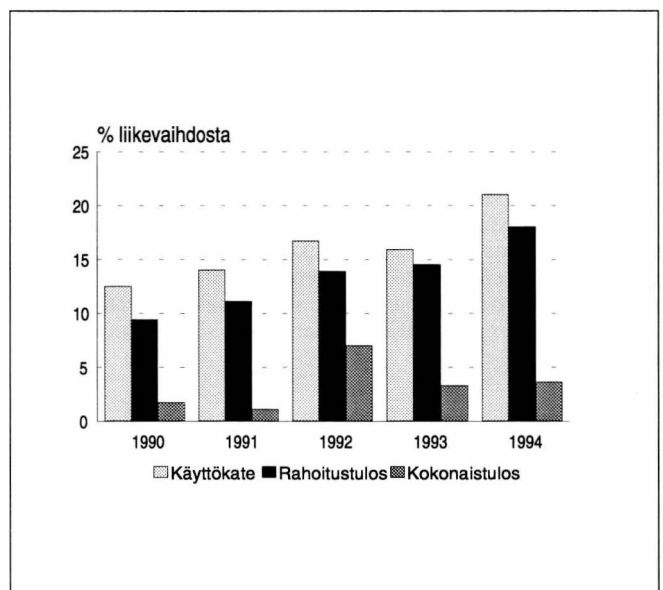
Ahtausyritysten liikevaihto kasvoi kahdeksalla prosentilla lähes 1,5 miljardiin markkaan vuonna 1994, kun kasvu



Kuvio 4. Huolinnan kannattavuus.



Kuvio 5. Huolinnan investoinnit ja rahoitus.



Kuvio 6. Ahtauksen kannattavuus.

vuotta aiemmin oli 17 prosenttia. Liikevaihdosta kolme neljännestä kertyi ahtauksesta, loput lähinnä huolinnasta.

Palkkoihin ja muihin henkilöstökuluihin käytettiin 55 prosenttia liikevaihdosta, lähes neljä prosenttiyksikköä edellisvuotta enemmän. Ahtausliikkeet työllistivät lähes 4 300 henkilöä, joista ahtaajia oli 3 150. Henkilöstön määrä kasvoi neljällä sadalla edellisvuodesta. Liikevaihto oli 340 000 ja palkat 137 000 markkaa henkilöä kohti.

### Kannattavuus parani selvästi

Liikevaihdosta jäi toimintakulujen vähentämisen jälkeen käyttökattetta 306 miljoonaa markkaa. Käyttökatteella mitattu kannattavuus kohosi viisi prosenttiyksikköä 21 prosenttiin liikevaihdosta.

Kohonneen käyttökatteen mukana nousivat myös rahoitustulos ja kokonaistulos, edellinen 18 ja jälkimmäinen neljään prosenttiin liikevaihdosta. Kokonaistulos parani vain hieman, sillä konserniavustuksia maksettiin 57 miljoonaa markkaa edellisvuotta enemmän.

Sijoitetun pääoman tuotto, 23 prosenttia, oli viisi prosenttiyksikköä edellisvuotta parempi.

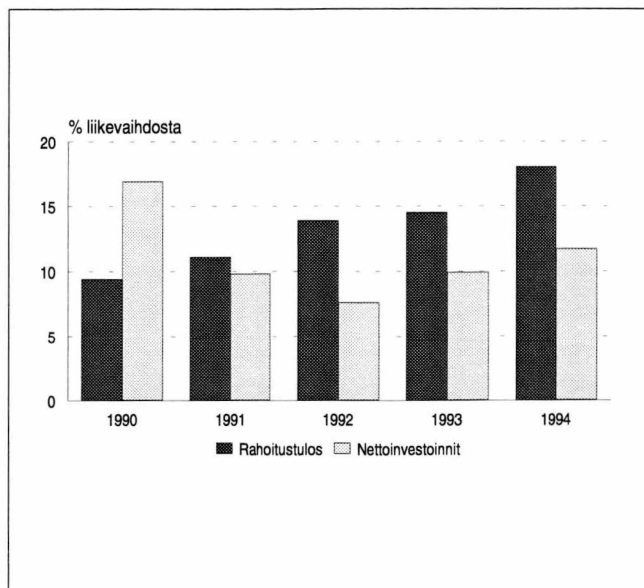
### Nettoinvestoinnit nousivat hieman

Käyttöomaisuuden nettoinvestoinnit kohosivat 171 miljoonaa markkaan, lähes 12 prosenttiin liikevaihdosta. Vuonna 1994 tulo-rahoituksella katettiin nettoinvestoinnit kokonaan kuten vuotta aiemminkin.

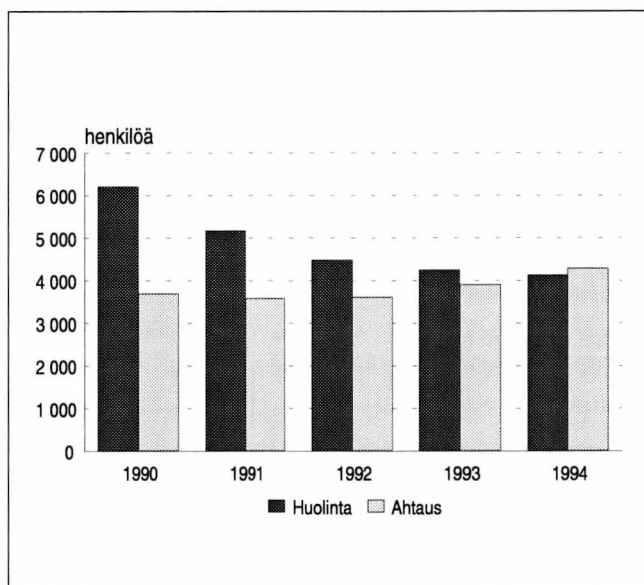
### Rahoitusrakenne kunnossa

Omavaraisuusaste laski lähes viisi prosenttiyksikköä edellisvuodesta. Oman pääoman, arvostuserien ja vapaaehtoisien varausten osuus taseesta oli 40 prosenttia.

Tilikauden lopussa vierasta pääomaa oli 873 miljoonaa markkaa. Korollista velkaa oli 336 miljoonaa markkaa, 23 prosenttia liikevaihdosta. Korkoja ja rahoituskuluja maksettiin 34 miljoonaa markkaa.



Kuvio 7. Ahtauksen investoinnit ja rahoitus.



Kuvio 8. Huolinnan ja ahtauksen henkilöstö 1990-luvulla.

## Tunnusluvut - Nyckeltal

Sijoitetun pääoman tuotto-%	= $\frac{\text{Nettotulos} + \text{korkokulut} + \text{muut rahoituskulut} + \text{verot}}{\text{Korollinen vieras pääoma} + \text{oma pääoma} + \text{varaukset} + \text{arvostuserät}}$
Avkastnings-% på eget kapital	= $\frac{\text{Nettoresultat} + \text{räntekostnader} + \text{övriga finansiella kostnader} + \text{skatter}}{\text{Räntebelagt främmande kapital} + \text{eget kapital} + \text{reserveringar} + \text{värderingsposter}}$
Omavaraisuusaste	= $\frac{\text{Oma pääoma} + \text{varaukset} + \text{arvostuserät}}{\text{Tase} - \text{ennakkomaksut}}$
Soliditet	= $\frac{\text{Eget kapital} + \text{reserveringar} + \text{värderingsposter}}{\text{Balans} - \text{förskottsbetalningar}}$
Quick ratio	= $\frac{\text{Rahoitusomaisuus}}{\text{Lyhytaikainen vieras pääoma} - \text{ennakkomaksut}}$ $\frac{\text{Finansieringstillgångar}}{\text{Kortfristigt främmande kapital} - \text{förskottsbetalningar}}$

1. Tunnuslukuja ja muita eriä  
Nyckeltal och övriga poster  
Key ratios and other items

	1990	1991	1992	1993	1994
<b>Laajuus</b>					
<b>Omfattning</b>					
Liikevaihto					
Omsättning, milj.mk	5 652,2	6 609,8	7 068,0	8 260,2	9 216,9
Alusten henkilöstö					
Fartygspersonal	6 117	5 812	6 084	5 907	5 879
Henkilöstö yhteensä					
Personal sammanlagt	8 336	8 149	8 214	7 808	7 657
<b>Tehokkuus</b>					
<b>Effektivitet</b>					
Liikevaihto / henkilöstö					
Omsättning / personal, 1000 mk	678,0	811,1	860,5	1 057,9	1 203,7
Palkat / henkilöstö					
Löner / personal, 1000 mk	134,8	140,7	145,1	150,8	156,9
<b>Kannattavuus</b>					
<b>Lönsamhet</b>					
Käyttökate-%					
Driftsbidrag i %	12,6	13,7	10,5	15,0	12,8
Rahoitustulos-%					
Finansieringsresultat i %	9,6	7,4	3,7	8,4	7,7
Nettotulos-%					
Nettoresultat i %	-2,3	-3,4	-0,7	1,2	2,1
Kokonaistulos-%					
Totalresultat i %	3,5	4,7	1,8	3,9	6,6
Sijoitetun pääoman tuotto-%					
Avkastnings-% på investerat kapital	5,6	6,3	8,1	8,0	8,6
<b>Rahoitus</b>					
<b>Finansiering</b>					
Vieras pääoma / liikevaihto					
Främmande kapital / omsättning, %	144,1	144,9	145,0	118,1	105,6
Quick ratio	1,6	1,6	1,5	1,2	1,1
Omavaraisuusaste					
Soliditet, %	18,4	17,2	16,8	26,1	33,2
<b>Investoinnit</b>					
<b>Investeringar</b>					
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit					
Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	20,0	46,6	16,7	100,2	85,8
Nettoinvestoinnit / liikevaihto					
Nettoinvesteringar / omsättning, %	47,3	15,9	22,4	8,4	9,0
Poistot / nettoinvestoinnit					
Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	24,9	68,2	19,7	86,1	62,5

2. Oikaistu tuloslaskelma  
Korrigerad resultaträkning  
Adjusted Income Statement

Vesiliikenne  
Vattentransport  
Water transport

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
<b>Liikevaihto</b> <b>Omsättning</b>	8 260,2	100,0	9 216,9	100,0
Aineet ja tarvikkeet / Tavarat Material och förnödenheter / Varor	-1 514,4	-18,3	-1 524,2	-16,5
Palkat Löner	-1 177,2	-14,3	-1 201,3	-13,0
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-343,4	-4,2	-352,7	-3,8
Muut toimintakulut Övriga driftskostnader	-3 986,9	-48,3	-4 962,1	-53,8
<b>Käyttökate</b> <b>Driftsbidrag</b>	1 238,3	15,0	1 176,6	12,8
Rahoitustuotot ja -kulut Finansieringsintäkter och -kostnader	-484,6	-5,9	-330,8	-3,6
Oman pääoman kirjauksilla oikaistut verot Skatter som korrigerats genom bokföring från / mot eget kapital	-59,8	-0,7	-133,6	-1,4
<b>Rahoitustulos</b> <b>Finansieringsresultat</b>	693,9	8,4	712,3	7,7
Poistot Avskrivningar	-596,1	-7,2	-519,0	-5,6
<b>Nettotulos</b> <b>Nettoresultat</b>	97,8	1,2	193,3	2,1
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	204,0	2,5	355,1	3,9
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	17,2	0,2	373,1	4,0
Poistot sijoituksista Avskrivningar på placeringar	-	-	-309,9	-3,4
<b>Kokonaistulos</b> <b>Totalresultat</b>	318,9	3,9	611,6	6,6
Poistoeron muutos, lisäys (-) vähennys (+) Förändring av avskrivningsdifferens, ökning (-) minskning (+)	-24,9	-0,3	-379,9	-4,1
Varausten muutos, lisäys (-) vähennys (+) Förändring av reserveringar, ökning (-) minskning (+)	-61,9	-0,7	24,8	0,3
Oman pääoman verokirjaukset Skatter som bokförts från / mot eget kapital	-	-	-	-
<b>Tilikauden tulos</b> <b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	232,1	2,8	256,5	2,8

### 3. Tuloslaskelma Resultaträkning Income Statement

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
<b>Liikevaihto</b>				
<b>Omsättning</b>	8 260,2	100,0	9 216,9	100,0
Liiketoiminnan muut tuotot				
Övriga intäkter av affärsverksamheten	17,2	0,2	373,1	4,0
Poltto- ja voiteluaineet				
Bränslen och smörjmedel	-400,8	-4,9	-383,2	-4,2
Muut aineet ja tarvikkeet				
Övrigt material och förnödenheter	-1 125,0	-13,6	-1 140,1	-12,4
Varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)				
Ökning (+) eller minskning (-) av lager	11,4	0,1	-1,0	-0,0
Aineet ja tarvikkeet / Tavarat yhteensä				
Material och förnödenheter / Varor sammanlagt	-1 514,4	-18,3	-1 524,2	-16,5
Laivapalkat				
Fartygslöner	-882,6	-10,7	-937,1	-10,2
Muut palkat				
Övriga löner	-294,6	-3,6	-264,2	-2,9
Palkat yhteensä				
Löner sammanlagt	-1 177,2	-14,3	-1 201,3	-13,0
Muut henkilöstökulut				
Övriga personalkostnader	-343,4	-4,2	-352,7	-3,8
Leasing-vuokrat				
Leasinghyror	-85,9	-1,0	-77,5	-0,8
Aikarahtausvuokrat				
Tidsbefraktningshyror	-1 222,7	-14,8	-1 919,5	-20,8
Muut vuokrat				
Övriga hyror	-71,7	-0,9	-85,2	-0,9
Vuokrakulut yhteensä				
Hyreskostnader sammanlagt	-1 380,4	-16,7	-2 082,1	-22,6
Korjaus- ja kunnossapitokulut				
Reparations- och underhållskostnader	-126,4	-1,5	-161,0	-1,7
Satama- ja lastinkäsittelykulut				
Hamn- och lasthanteringskostnader	-831,5	-10,1	-1 081,0	-11,7
Vakuutusmaksut				
Försäkringspremier	-78,7	-1,0	-91,5	-1,0
Myyntinedistämisen-, markkinointi- ja mainoskulut				
Sales promotion-, marknadsförings- och reklamkostnader	-371,5	-4,5	-456,5	-5,0
Muut liikekulut				
Övriga rörelsekostnader	-1 198,4	-14,5	-1 090,0	-11,8
<b>Käyttökate</b>				
<b>Driftsbidrag</b>	1 255,5	15,2	1 549,7	16,8
Poistot				
Avskrivningar	-596,1	-7,2	-519,0	-5,6
<b>Liiketulos</b>				
<b>Rörelseresultat</b>	659,4	8,0	1 030,7	11,2

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Osinkotuotot Dividendintäkter	39,4	0,5	142,1	1,5
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista Ränteintäkter av långfristiga placeringar	169,6	2,1	43,6	0,5
Muut korkotuotot Övriga ränteintäkter	-	-	102,9	1,1
Muut rahoitustuotot Övriga finansiella intäkter	12,4	0,1	124,9	1,4
Korkokulut Räntekostnader	-623,1	-7,5	-534,5	-5,8
Muut rahoituskulut Övriga finansiella kostnader	-82,9	-1,0	-209,9	-2,3
Poistot sijoituksista Avskrivningar på placeringar	-	-	-309,9	-3,4
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-484,6	-5,9	-640,7	-7,0
<b>Tulos ennen satunnaisia eriä Resultat före extraordinära poster</b>	<b>174,8</b>	<b>2,1</b>	<b>390,0</b>	<b>4,2</b>
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	294,7	3,6	426,7	4,6
Muut satunnaiset tuotot Övriga extraordinära intäkter	69,6	0,8	226,4	2,5
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-124,3	-1,5	-297,6	-3,2
Muut satunnaiset kulut Övriga extraordinära kostnader	-36,0	-0,4	-0,4	-0,0
Satunnaiset tuotot ja kulut yhteensä Extraordinära intäkter och kostnader sammanlagt	204,0	2,5	355,1	3,9
<b>Tulos ennen varauksia ja veroja Resultat före reserveringar och skatter</b>	<b>378,7</b>	<b>4,6</b>	<b>745,1</b>	<b>8,1</b>
Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+) Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	-24,9	-0,3	-379,9	-4,1
Varausten lisäys (-) tai vähennys (+): Ökning (-) eller minskning (+) av reserveringar:				
Investointivaraukset Investeringsreserveringar	-	-	-12,2	-0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	-61,9	-0,7	37,1	0,4
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	-61,9	-0,7	24,8	0,3
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-59,8	-0,7	-133,6	-1,4
<b>Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>232,1</b>	<b>2,8</b>	<b>256,5</b>	<b>2,8</b>

4. Tase: Vastaavaa  
Balans: Aktiva  
Balance: Assets

	1994	
	Milj.mk	%
Aineettomat hyödykkeet Immateriella tillgångar	84,7	0,6
Maa- ja vesialueet Jord- och vattenområden	18,9	0,1
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	216,9	1,5
Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	7 569,4	52,0
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	57,6	0,4
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	57,6	0,4
Aineelliset hyödykkeet yhteensä Materiella tillgångar sammanlagt	7 920,5	54,4
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	1 943,6	13,3
Lainasaamiset Lånefordringar	928,2	6,4
Muut sijoitukset Övriga placeringar	91,1	0,6
Pitkäaikaiset sijoitukset yhteensä Långfristiga placeringar sammanlagt	2 962,9	20,3
Arvostuserät Värderingsposter	32,4	0,2
Vaihto-omaisuus Omsättningstillgångar	106,4	0,7
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	430,7	3,0
Lainasaamiset Lånefordringar	393,6	2,7
Siirtosaamiset Resultatregleringar	295,0	2,0
Muut saamiset Övriga fordringar	923,4	6,3
Saamiset yhteensä Fordringar sammanlagt	2 042,7	14,0
Rahoitusomaisuusarvopaperit Värdepapper ingående i finansieringstillgångarna	357,4	2,5
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	1 055,3	7,2
<b>Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt</b>	<b>14 562,3</b>	<b>100,0</b>

5. Tase: Vastattavaa  
Balans: Passiva  
Balance: Liabilities

Vesiliikenne  
Vattentransport  
Water transport

	1994	
	Milj.mk	%
Osake-, osuus-, ja muu niitä vastaava pääoma Aktie-, andels-, och annat motsvarande kapital	805,7	5,5
Osakeanti Aktieemission	11,5	0,1
Vararahasto Reservfond	568,8	3,9
Arvonkorotusrahasto Värdetförhöjningsfond	1,3	0,0
Muu oma pääoma Övrigt eget kapital	203,4	1,4
Edellisten tilikausien tulos Balanserad resultat från tidigare räkenskapsperioder	944,5	6,5
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	256,5	1,8
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	2 791,6	19,2
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	1 736,6	11,9
Investointivaraukset Investeringsreserveringar	101,0	0,7
Muut varaukset Övriga reserveringar	182,4	1,3
Vapaaehtoiset varaukset yhteensä Frivilliga reserveringar sammanlagt	2 020,0	13,9
Pakolliset varaukset Obligatoriska reserveringar	3,3	0,0
Arvostuserät Värderingsposter	-	-
Pääomalaina / Vakautettu laina Kapitallån / Konsoliderat lån	22,0	0,2
Joukkovelkakirjalainat Masskuldebrevslån	200,0	1,4
Vaihtovelkakirjalainat Lån mot konvertibla skuldebrev	330,5	2,3
Lainat rahoituslaitoksilta Lån från penninginrättningar	4 968,7	34,1
Eläkelainat Pensionslån	291,0	2,0
Saadut ennakot Erhållna förskott	-	-
Ostovelat Leverantörskulder	-	-
Muut pitkäaikaiset velat Övriga långfristiga skulder	737,4	5,1
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä Långfristigt främmande kapital sammanlagt	6 527,6	44,8

5. Tase: Vastattavaa  
Balans: Passiva  
Balance: Liabilities

	1994	
	Milj.mk	%
Lainat rahoituslaitoksilta Lån från penninginrättningar	780,2	5,4
Eläkelainat Pensionslån	41,1	0,3
Saadut ennakot Erhållna förskott	12,8	0,1
Ostovelat Leverantörskulder	397,5	2,7
Rahoitusvekselit Finansieringsväxlar	-	-
Siirtovelat Resultatregleringar	712,1	4,9
Muut lyhytaikaiset velat Övriga kortfristiga skulder	1 254,1	8,6
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	3 197,8	22,0
<b>Vastattavaa yhteensä Passiva sammanlagt</b>	<b>14 562,3</b>	<b>100,0</b>
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	7 676,1	52,7

6. Käyttöomaisuus  
Anläggningstillgångar  
Fixed Assets

Vesiliikenne  
Vattentransport  
Water transport

	Aineettomat hyödykkeet	Aineelliset hyödykkeet	Pitkäaikaiset sijoitukset	Yhteensä
	Immateriella tillgångar	Materiella tillgångar	Långfristiga placeringar	Sammanlagt
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början, mmk	99,0	8 059,0	2 620,4	10 778,3
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	17,0	1 060,7	845,2	1 922,9
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-	-0,1	-0,0	-0,1
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-0,9	-877,4	-214,8	-1 093,0
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	-	167,1	2,1	169,2
Poistot Avskrivningar	-30,3	-488,7	-290,2	-809,2
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-	-	-	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut, mmk	84,7	7 920,5	2 962,9	10 968,1

7. Aineellinen käyttöomaisuus  
Materiella anläggningstillgångar  
Tangible Fixed Assets

	Lisäykset Ökningar	Vähennykset Minskningar
	Milj.mk	Milj.mk
Maa- ja vesialueet Jord- och vattenområden	0,6	-
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	10,5	-
Koneet ja kalusto Maskiner och inventeriar	972,9	-862,4
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	19,6	-0,4
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	57,1	-14,6
Aineelliset hyödykkeet yhteensä Materiella tillgångar sammanlagt	1 060,7	-877,4

1. Tunnuslukuja ja muita eriä  
Nyckeltal och övriga poster  
Key ratios and other items

	1990	1991	1992	1993	1994
<b>Laajuus</b>					
<b>Omfattning</b>					
Liikevaihto					
Omsättning, milj.mrk	1 513,8	1 373,4	1 409,6	1 619,2	1 766,9
Henkilöstö					
Personal	6 200	5 164	4 480	4 249	4 128
<b>Tehokkuus</b>					
<b>Effektivitet</b>					
Liikevaihto / henkilöstö					
Omsättning / personal, 1000 mk	244,2	265,9	314,7	381,1	428,0
Palkat / henkilöstö					
Löner / personal, 1000 mk	118,1	124,6	128,1	136,2	141,7
<b>Kannattavuus</b>					
<b>Lönsamhet</b>					
Käyttökate-%					
Driftsbidrag i %	-2,8	-2,4	9,4	18,2	20,5
Rahoitustulos-%					
Finansieringsresultat i %	-2,7	-4,7	7,8	14,4	17,5
Nettotulos-%					
Nettoresultat i %	-7,2	-10,6	2,1	9,1	12,7
Kokonaistulos-%					
Totalresultat i %	-5,9	-13,5	1,5	6,2	8,2
Sijoitetun pääoman tuotto-%					
Avkastnings-% på investerat kapital	0,7	-3,7	10,3	24,2	28,6
<b>Rahoitus</b>					
<b>Finansiering</b>					
Vieras pääoma / liikevaihto					
Främmande kapital / omsättning, %	195,1	187,5	183,0	168,7	153,2
Quick ratio	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Omavaraisuusaste					
Soliditet, %	17,4	15,9	14,3	16,7	20,8
<b>Investoinnit</b>					
<b>Investeringar</b>					
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit					
Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	-38,8	-402,4	88,7	277,3	291,6
Nettoinvestoinnit / liikevaihto					
Nettoinvesteringar / omsättning, %	6,9	1,2	8,8	5,2	6,0
Poistot / nettoinvestoinnit					
Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	65,3	500,3	65,3	102,2	80,0

2. Oikaistu tuloslaskelma  
Korrigerad resultaträkning  
Adjusted Income Statement

Huolinta  
Spedition  
Forwarding

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
<b>Liikevaihto</b>				
<b>Omsättning</b>	1 619,2	100,0	1 766,9	100,0
Aineet ja tarvikkeet / Tavarat Material och förnödenheter / Varor	-28,1	-1,7	-22,0	-1,2
Palkat Löner	-578,7	-35,7	-585,0	-33,1
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-177,5	-11,0	-184,2	-10,4
Muut toimintakulut Övriga driftskostnader	-540,1	-33,4	-613,7	-34,7
<b>Käyttökate</b>				
<b>Driftsbidrag</b>	294,8	18,2	362,0	20,5
Rahoitustuotot ja -kulut Finansieringsintäkter och -kostnader	-26,0	-1,6	-6,5	-0,4
Oman pääoman kirjauksilla oikaistut verot Skatter som korrigerats genom bokföring från / mot eget kapital	-35,4	-2,2	-46,2	-2,6
<b>Rahoitustulos</b>				
<b>Finansieringsresultat</b>	233,4	14,4	309,3	17,5
Poistot Avskrivningar	-86,0	-5,3	-84,9	-4,8
<b>Nettotulos</b>				
<b>Nettoresultat</b>	147,4	9,1	224,4	12,7
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	-84,6	-5,2	-111,0	-6,3
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	38,2	2,4	31,0	1,8
Poistot sijoituksista Avskrivningar på placeringar	-	-	-0,0	-0,0
<b>Kokonaistulos</b>				
<b>Totalresultat</b>	101,1	6,2	144,4	8,2
Poistoeron muutos, lisäys (-) vähennys (+) Förändring av avskrivningsdifferens, ökning (-) minskning (+)	2,0	0,1	-4,2	-0,2
Varausten muutos, lisäys (-) vähennys (+) Förändring av reserveringar, ökning (-) minskning (+)	8,1	0,5	7,1	0,4
Oman pääoman verokirjaukset Skatter som bokförts från/mot eget kapital	-0,1	-0,0	-	-
<b>Tilikauden tulos</b>				
<b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	111,1	6,9	147,3	8,3

### 3. Tuloslaskelma Resultaträkning Income Statement

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
<b>Liikevaihto</b>				
<b>Omsättning</b>	1 619,2	100,0	1 766,9	100,0
Liiketoiminnan muut tuotot				
Övriga intäkter av affärsverksamheten	38,2	2,4	31,0	1,8
Aineet ja tarvikkeet / Tavarat				
Material och förnödenheter / Varor	-27,4	-1,7	-23,0	-1,3
Varastojen lisäys (+) tai vähennys (-)				
Ökning (+) eller minskning (-) av lager	-0,7	-0,0	1,0	0,1
Palkat				
Löner	-578,7	-35,7	-585,0	-33,1
Muut henkilöstökulut				
Övriga personalkostnader	-177,5	-11,0	-184,2	-10,4
Vuokrat				
Hyror	-197,2	-12,2	-249,9	-14,1
Muut liikekulut				
Övriga rörelsekostnader	-342,9	-21,2	-363,8	-20,6
<b>Käyttökate</b>				
<b>Driftsbidrag</b>	333,0	20,6	393,0	22,2
Poistot				
Avskrivningar	-86,0	-5,3	-84,9	-4,8
<b>Liiketulos</b>				
<b>Rörelseresultat</b>	247,0	15,3	308,1	17,4
Osinkotuotot				
Dividendintäkter	0,5	0,0	1,6	0,1
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista				
Ränteintäkter av långfristiga placeringar	57,4	3,5	5,8	0,3
Muut korkotuotot				
Övriga ränteintäkter	-	-	34,5	2,0
Muut rahoitustuotot				
Övriga finansiella intäkter	21,0	1,3	14,3	0,8
Korkokulut				
Räntekostnader	-62,2	-3,8	-39,4	-2,2
Muut rahoituskulut				
Övriga finansiella kostnader	-42,7	-2,6	-23,3	-1,3
Poistot sijoituksista				
Avskrivningar på placeringar	-	-	-0,0	-0,0
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä				
Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-26,0	-1,6	-6,5	-0,4
<b>Tulos ennen satunnaisia eriä</b>				
<b>Resultat före extraordinära poster</b>	221,0	13,6	301,6	17,1

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	65,3	4,0	69,3	3,9
Muut satunnaiset tuotot Övriga extraordinära intäkter	-	-	4,0	0,2
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-120,1	-7,4	-156,7	-8,9
Muut satunnaiset kulut Övriga extraordinära kostnader	-29,7	-1,8	-27,6	-1,6
Satunnaiset tuotot ja kulut yhteensä Extraordinära intäkter och kostnader sammanlagt	-84,6	-5,2	-111,0	-6,3
<b>Tulos ennen varauksia ja veroja</b> <b>Resultat före reserveringar och skatter</b>	<b>136,5</b>	<b>8,4</b>	<b>190,6</b>	<b>10,8</b>
Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+) Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	2,0	0,1	-4,2	-0,2
Varausten lisäys (-) tai vähennys (+): Ökning (-) eller minskning (+) av reserveringar:				
Investointivaraukset Investeringsreserveringar	-	-	1,1	0,1
Muut varaukset Övriga reserveringar	8,1	0,5	6,0	0,3
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	8,1	0,5	7,1	0,4
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-35,4	-2,2	-46,2	-2,6
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	0,1	0,0	-	-
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,1	-0,0	-	-
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-35,5	-2,2	-46,2	-2,6
<b>Tilikauden tulos</b> <b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	<b>111,1</b>	<b>6,9</b>	<b>147,3</b>	<b>8,3</b>

4. Tase: Vastaavaa  
Balans: Aktiva  
Balance: Assets

	1994	
	Milj.mk	%
Aineettomat hyödykkeet Immateriella tillgångar	39,0	1,1
Maa- ja vesialueet Jord- och vattenområden	41,1	1,2
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	283,3	8,3
Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	203,4	6,0
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	16,7	0,5
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	3,4	0,1
Aineelliset hyödykkeet yhteensä Materiella tillgångar sammanlagt	548,0	16,1
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	220,5	6,5
Lainasaamiset Lånefordringar	26,5	0,8
Muut sijoitukset Övriga placeringar	0,4	0,0
Pitkäaikaiset sijoitukset yhteensä Långfristiga placeringar sammanlagt	247,3	7,3
Arvostuserät Värderingsposter	2,7	0,1
Vaihto-omaisuus Omsättningstillgångar	3,6	0,1
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	1 300,5	38,2
Lainasaamiset Lånefordringar	315,9	9,3
Siirtosaamiset Resultatregleringar	329,5	9,7
Muut saamiset Övriga fordringar	61,0	1,8
Saamiset yhteensä Fordringar sammanlagt	2 007,0	59,0
Rahoitusomaisuusarvopaperit Värdepapper ingående i finansieringstillgångarna	4,1	0,1
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	552,0	16,2
<b>Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt</b>	<b>3 403,6</b>	<b>100,0</b>

5. Tase: Vastattavaa  
Balans: Passiva  
Balance: Liabilities

Huolinta  
Spedition  
Forwarding

	1994	
	Milj.mk	%
Osake-, osuus-, ja muu niitä vastaava pääoma Aktie-, andels-, och annat motsvarande kapital	129,5	3,8
Osakeanti Aktieemission	-	-
Vararahasto Reservfond	46,6	1,4
Arvonkorotusrahasto Värdförhöjningsfond	50,5	1,5
Muu oma pääoma Övrigt eget kapital	30,2	0,9
Edellisten tilikausien tulos Balanserad resultat från tidigare räkenskapsperioder	185,5	5,5
Tilikauden tulos ₺ Räkenskapsperiodens resultat	147,3	4,3
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	589,7	17,3
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	23,7	0,7
Investointivaraukset Investeringsreserveringar	1,4	0,0
Muut varaukset Övriga reserveringar	76,0	2,2
Vapaaehtoiset varaukset yhteensä Frivilliga reserveringar sammanlagt	101,2	3,0
Pakolliset varaukset Obligatoriska reserveringar	10,8	0,3
Arvostuserät Värderingsposter	0,2	0,0
Pääomalaina / Vakautettu laina Kapitallån / Konsoliderat lån	6,5	0,2
Joukkovelkakirjalainat Masskuldebrevslån	-	-
Vaihtovelkakirjalainat Lån mot konvertibla skuldebrev	-	-
Lainat rahoituslaitoksilta Lån från penninginrättningar	117,7	3,5
Eläkelainat Pensionslån	187,9	5,5
Saadut ennakot Erhållna förskott	0,0	0,0
Ostovelat Leverantörskulder	-	-
Muut pitkäaikaiset velat Övriga långfristiga skulder	60,3	1,8
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä Långfristigt främmande kapital sammanlagt	365,9	10,8

5. Tase: Vastattavaa  
Balans: Passiva  
Balance: Liabilities

	1994	
	Milj.mk	%
Lainat rahoituslaitoksilta Lån från penninginrättningar	48,4	1,4
Eläkelainat Pensionslån	11,8	0,3
Saadut ennakot Erhållna förskott	49,2	1,4
Ostovelat Leverantörskulder	1 080,0	31,7
Rahoitusvekselit Finansieringsväxlar	-	-
Siirtovelat Resultatregleringar	913,8	26,8
Muut lyhytaikaiset velat Övriga kortfristiga skulder	226,1	6,6
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	2 329,3	68,4
<b>Vastattavaa yhteensä</b> <b>Passiva sammanlagt</b>	<b>3 403,6</b>	<b>100,0</b>
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	467,3	13,7

6. Käyttöomaisuus  
Anläggningstillgångar  
Fixed Assets

Huolinta  
Spedition  
Forwarding

	Aineettomat hyödykkeet	Aineelliset hyödykkeet	Pitkäaikaiset sijoitukset	Yhteensä
	Immateriella tillgångar	Materiella tillgångar	Långfristiga placeringar	Sammanlagt
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början, mmk	36,3	535,9	234,3	806,4
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	13,5	118,1	26,5	158,1
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-0,1	-0,7	-	-0,8
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-0,8	-38,4	-12,9	-52,0
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	0,0	0,0	-0,6	-0,5
Poistot Avskrivningar	-9,9	-75,0	-0,0	-85,0
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdeförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-	8,0	-	8,0
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut, mmk	39,0	548,0	247,3	834,3

7. Aineellinen käyttöomaisuus  
Materiella anläggningstillgångar  
Tangible Fixed Assets

	Lisäykset Ökningar	Vähennykset Minskningar
	Milj.mk	Milj.mk
Maa- ja vesialueet Jord- och vattenområden	0,1	-0,6
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	4,8	-10,1
Koneet ja kalusto Maskiner och inventeriar	106,6	-27,5
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	3,4	-0,2
Ennakkomaksut ja keskenkäsitellyt hankinnat Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	3,2	-
Aineelliset hyödykkeet yhteensä Materiella tillgångar sammanlagt	118,1	-38,4

1. Tunnuslukuja ja muita eriä  
Nyckeltal och övriga poster  
Key ratios and other items

	1990	1991	1992	1993	1994
<b>Laajuus</b>					
<b>Omfattning</b>					
Liikevaihto					
Omsättning, milj.mk	965,3	983,9	1 152,5	1 346,0	1 455,7
Ahtauksen liikevaihto					
Omsättning i stuveri, milj.mk	780,1	712,0	793,1	905,7	1 113,4
Henkilöstö					
Personal	3 688	3 579	3 610	3 903	4 282
Ahtaajat					
Stuvare	2 568	2 401	2 473	2 798	3 147
<b>Tehokkuus</b>					
<b>Effektivitet</b>					
Liikevaihto / henkilöstö					
Omsättning / personal, 1000 mk	261,8	274,9	319,3	344,9	339,9
Ahtauksen liikevaihto / ahtaajat					
Omsättning i stuveri / stuvare, 1000mk	303,8	296,6	320,7	323,7	353,8
Palkat / henkilöstö					
Löner / personal, 1000 mk	115,9	118,6	124,9	128,8	137,1
Ahtaajien palkat / ahtaajat					
Stuvares löner / stuvare, 1000mk	109,8	110,7	118,3	125,9	131,3
<b>Kannattavuus</b>					
<b>Lönsamhet</b>					
Käyttökate-%					
Driftsbidrag i %	12,5	14,0	16,7	15,9	21,0
Rahoitustulos-%					
Finansieringsresultat i %	9,4	11,1	13,9	14,5	18,0
Nettotulos-%					
Nettoresultat i %	2,0	3,3	6,7	8,0	10,8
Kokonaistulos-%					
Totalresultat i %	1,7	1,1	7,0	3,3	3,6
Sijoitetun pääoman tuotto-%					
Avkastnings-% på investerat kapital	13,3	16,7	23,4	18,1	23,1
<b>Rahoitus</b>					
<b>Finansiering</b>					
Vieras pääoma / liikevaihto					
Främmande kapital / omsättning, %	55,8	58,8	51,0	49,9	60,0
Quick ratio	1,1	0,9	1,1	1,0	0,9
Omavaraisuusaste					
Soliditet, %	33,2	27,6	31,3	44,8	40,1
<b>Investoinnit</b>					
<b>Investeringar</b>					
Rahoitustulos / nettoinvestoinnit					
Finansieringsresultat / nettoinvesteringar, %	55,8	113,5	183,1	146,9	153,4
Nettoinvestoinnit / liikevaihto					
Nettoinvesteringar / omsättning, %	16,9	9,8	7,6	9,9	11,7
Poistot / nettoinvestoinnit					
Avskrivningar / nettoinvesteringar, %	43,9	79,9	94,6	65,3	61,7

2. Oikaistu tuloslaskelma  
Korrigerad resultaträkning  
Adjusted Income Statement

Ahtaus  
Stuveri  
Stevedoring

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
<b>Liikevaihto</b> <b>Omsättning</b>	1 346,0	100,0	1 455,7	100,0
Aineet ja tarvikkeet /Tavarat Material och förnödenheter / Varor	-113,3	-8,4	-111,1	-7,6
Palkat Löner	-502,6	-37,3	-586,8	-40,3
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-183,9	-13,7	-209,6	-14,4
Muut toimintakulut Övriga driftskostnader	-331,8	-24,7	-242,5	-16,7
<b>Käyttökate</b> <b>Driftsbidrag</b>	214,5	15,9	305,5	21,0
Rahoitustuotot ja -kulut Finansieringsintäkter och -kostnader	-10,0	-0,7	-20,8	-1,4
Oman pääoman kirjauksilla oikaistut verot Skatter som korrigerats genom bokföring från / mot eget kapital	-9,6	-0,7	-22,8	-1,6
<b>Rahoitustulos</b> <b>Finansieringsresultat</b>	194,9	14,5	261,9	18,0
Poistot Avskrivningar	-86,7	-6,4	-105,4	-7,2
<b>Nettotulos</b> <b>Nettoresultat</b>	108,2	8,0	156,6	10,8
Muut tuotot ja kulut Övriga intäkter och kostnader	-67,3	-5,0	-115,8	-8,0
Liiketoiminnan muut tuotot Rörelsens övriga intäkter	4,0	0,3	11,1	0,8
Poistot sijoituksista Avskrivningar på placeringar	-	-	-	-
<b>Kokonaistulos</b> <b>Totalresultat</b>	45,0	3,3	51,9	3,6
Poistoeron muutos, lisäys (-) vähennys (+) Förändring av avskrivningsdifferens, ökning (-) minskning (+)	8,1	0,6	-22,4	-1,5
Varausten muutos, lisäys (-) vähennys (+) Förändring av reserveringar, ökning (-) minskning (+)	4,2	0,3	27,7	1,9
Oman pääoman verokirjaukset Skatter som bokförts från/mot eget kapital	-0,2	-0,0	-	-
<b>Tilikauden tulos</b> <b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	57,0	4,2	57,3	3,9

### 3. Tuloslaskelma Resultaträkning Income Statement

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
<b>Liikevaihto</b>				
<b>Omsättning</b>	1 346,0	100,0	1 455,7	100,0
Liiketoiminnan muut tuotot Övriga intäkter av affärsverksamheten	4,0	0,3	11,1	0,8
Aineet ja tarvikkeet / Tavarat Material och förnödenheter / Varor	-113,3	-8,4	-111,6	-7,7
Varastojen lisäys (+) tai vähennys (-) Ökning (+) eller minskning (-) av lager	-0,1	-0,0	0,5	0,0
Palkat Löner	-502,6	-37,3	-586,8	-40,3
Muut henkilöstökulut Övriga personalkostnader	-183,9	-13,7	-209,6	-14,4
Vuokrat Hyror	-51,1	-3,8	-53,1	-3,6
Muut liikekulut Övriga rörelsekostnader	-280,7	-20,9	-189,5	-13,0
<b>Käyttökate</b>				
<b>Driftsbidrag</b>	218,5	16,2	316,7	21,8
Poistot Avskrivningar	-86,7	-6,4	-105,4	-7,2
<b>Liiketulos</b>				
<b>Rörelseresultat</b>	131,8	9,8	211,3	14,5
Osinkotuotot Dividendintäkter	1,6	0,1	1,4	0,1
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista Ränteintäkter av långfristiga placeringar	17,2	1,3	3,0	0,2
Muut korkotuotot Övriga ränteintäkter	-	-	7,7	0,5
Muut rahoitustuotot Övriga finansiella intäkter	1,4	0,1	0,8	0,1
Korkokulut Räntekostnader	-25,7	-1,9	-26,1	-1,8
Muut rahoituskulut Övriga finansiella kostnader	-4,6	-0,3	-7,6	-0,5
Poistot sijoituksista Avskrivningar på placeringar	-	-	-	-
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä Finansieringsintäkter och -kostnader sammanlagt	-10,0	-0,7	-20,8	-1,4
<b>Tulos ennen satunnaisia eriä</b> <b>Resultat före extraordinära poster</b>	121,8	9,0	190,5	13,1

	1993		1994	
	Milj.mk	%	Milj.mk	%
Saadut konserniavustukset Erhållna koncernbidrag	5,3	0,4	5,0	0,3
Muut satunnaiset tuotot Övriga extraordinära intäkter	-	-	1,4	0,1
Maksetut konserniavustukset Betalda koncernbidrag	-64,5	-4,8	-121,0	-8,3
Muut satunnaiset kulut Övriga extraordinära kostnader	-8,0	-0,6	-1,2	-0,1
Satunnaiset tuotot ja kulut yhteensä Extraordinära intäkter och kostnader sammanlagt	-67,3	-5,0	-115,8	-8,0
<b>Tulos ennen varauksia ja veroja</b> <b>Resultat före reserveringar och skatter</b>	54,5	4,1	74,7	5,1
Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+) Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	8,1	0,6	-22,4	-1,5
Varausten lisäys (-) tai vähennys (+): Ökning (-) eller minskning (+) av reserveringar:				
Investointivaraukset Investeringsreserveringar	0,7	0,1	-	-
Muut varaukset Övriga reserveringar	3,5	0,3	27,7	1,9
Varausten muutos yhteensä Förändring av reserveringar sammanlagt	4,2	0,3	27,7	1,9
Välittömät verot/veronpalautukset Direkta skatter/skatteåterbäring	-9,6	-0,7	-22,8	-1,6
Omasta pääomasta katetut verot Skatter täckta med eget kapital	-	-	-	-
Veronpalautusten siirrot omaan pääomaan Överföring av skatteåterbäring mot eget kapital	-0,2	-0,0	-	-
Välittömät verot yhteensä Direkta skatter sammanlagt	-9,8	-0,7	-22,8	-1,6
<b>Tilikauden tulos</b> <b>Räkenskapsperiodens resultat</b>	57,0	4,2	57,3	3,9

4. Tase: Vastaavaa  
Balans: Aktiva  
Balance: Assets

	1994	
	Milj.mk	%
Aineettomat hyödykkeet Immateriella tillgångar	22,7	1,6
Maa- ja vesialueet Jord- och vattenområden	9,6	0,7
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	540,1	37,1
Koneet ja kalusto Maskiner och inventarier	253,0	17,4
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiella tillgångar	13,3	0,9
Ennakkomaksut ja keskenkäsitellyt hankinnat Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	6,6	0,5
Aineelliset hyödykkeet yhteensä Materiella tillgångar sammanlagt	822,6	56,5
Osakkeet ja osuudet Aktier och andelar	67,1	4,6
Lainasaamiset Lånefordringar	-	-
Muut sijoitukset Övriga placeringar	-	-
Pitkäaikaiset sijoitukset yhteensä Långfristiga placeringar sammanlagt	67,1	4,6
Arvostuserät Värderingsposter	-	-
Vaihto-omaisuus Omsättningstillgångar	6,4	0,4
Myyntisaamiset Försäljningsfordringar	267,8	18,4
Lainasaamiset Lånefordringar	14,7	1,0
Siirtosaamiset Resultatregleringar	50,7	3,5
Muut saamiset Övriga fordringar	55,0	3,8
Saamiset yhteensä Fordringar sammanlagt	388,2	26,6
Rahoitusomaisuusarvopaperit Värdepapper ingående i finansieringstillgångarna	4,9	0,3
Rahat ja pankkisaamiset Kassa och banktillgodohavanden	145,2	10,0
<b>Vastaavaa yhteensä Aktiva sammanlagt</b>	<b>1 457,1</b>	<b>100,0</b>

5. Tase: Vastattavaa  
Balans: Passiva  
Balance: Liabilities

Ahtaus  
Stuveri  
Stevedoring

	1994	
	Milj.mk	%
Osake-, osuus-, ja muu niitä vastaava pääoma Aktie-, andels-, och annat motsvarande kapital	65,0	4,5
Osakeanti Aktieemission	-	-
Vararahasto Reservfond	4,0	0,3
Arvonkorotusrahoitus Värdförhöjningsfond	3,2	0,2
Muu oma pääoma Övrigt eget kapital	10,3	0,7
Edellisten tilikausien tulos Balanserad resultat från tidigare räkenskapsperioder	81,3	5,6
Tilikauden tulos Räkenskapsperiodens resultat	57,3	3,9
Oma pääoma yhteensä Eget kapital sammanlagt	221,2	15,2
Kertynyt poistoero Ackumulerad avskrivningsdifferens	254,4	17,5
Investointivaraukset Investeringsreserveringar	-	-
Muut varaukset Övriga reserveringar	107,6	7,4
Vapaaehtoiset varaukset yhteensä Frivilliga reserveringar sammanlagt	362,1	24,8
Pakolliset varaukset Obligatoriska reserveringar	0,5	0,0
Arvostuserät Värderingsposter	0,9	0,1
Pääomalaina / Vakautettu laina Kapitallån / Konsoliderat lån	-	-
Joukkovelkakirjalainat Masskuldebrevslån	-	-
Vaihtovelkakirjalainat Lån mot konvertibla skuldebrev	-	-
Lainat rahoituslaitoksilta Lån från penninginrättningar	103,5	7,1
Eläkelainat Pensionslån	104,4	7,2
Saadut ennakot Erhållna förskott	-	-
Ostovelat Leverantörskulder	0,2	0,0
Muut pitkäaikaiset velat Övriga långfristiga skulder	42,3	2,9
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä Långfristigt främmande kapital sammanlagt	250,4	17,2

5. Tase: Vastattavaa  
Balans: Passiva  
Balance: Liabilities

	1994	
	Milj.mk	%
Lainat rahoituslaitoksilta Lån från penninginrättningar	11,3	0,8
Eläkelainat Pensionslån	8,3	0,6
Saadut ennakot Erhållna förskott	0,2	0,0
Ostovelat Leverantörskulder	155,8	10,7
Rahoitusvekselit Finansieringsväxlar	0,1	0,0
Siirtovelat Resultatregleringar	191,9	13,2
Muut lyhytaikaiset velat Övriga kortfristiga skulder	254,5	17,5
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä Kortfristigt främmande kapital sammanlagt	622,1	42,7
<b>Vastattavaa yhteensä</b> <b>Passiva sammanlagt</b>	<b>1 457,1</b>	<b>100,0</b>
Korollinen vieras pääoma Räntebelagt främmande kapital	336,4	23,1

6. Käyttöomaisuus  
Anläggningstillgångar  
Fixed Assets

Ahtaus  
Stuveri  
Stevedoring

	Aineettomat hyödykkeet	Aineelliset hyödykkeet	Pitkäaikaiset sijoitukset	Yhteensä
	Immateriaali tillgångar	Materiaali tillgångar	Långfristiga placeringar	Sammanlagt
Kirjanpitoarvo tilikauden alussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens början, mmk	22,7	753,6	70,3	846,6
Lisäykset (hankintameno) Ökningar (anskaffningsutgift)	6,6	181,9	2,1	190,5
Katettu varauksilla, investointiavustuksilla yms. Täckta med reserveringar, investeringsbidrag o.d.	-	-3,5	-	-3,5
Vähennykset (luovutushinta, muu vastike) Minskningar (överlåtelsepris, övrigt vederlag)	-0,1	-12,9	-6,7	-19,8
Myyntivoitto/-tappio tai vastaava Försäljningsvinst/-förlust eller dylik	-	2,5	1,4	3,9
Poistot Avskrivningar	-6,4	-98,9	-	-105,4
Arvonkorotukset tilikauden aikana (peruutukset miinus-merkkisinä) Värdförhöjningar under räkenskapsperioden (annullering med minusförtecken)	-	-	-	-
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa Bokföringsvärde vid räkenskapsperiodens slut, mmk	22,7	822,6	67,1	912,3

7. Aineellinen käyttöomaisuus  
Materiaali anläggningstillgångar  
Tangible Fixed Assets

	Lisäykset Ökningar	Vähennykset Minskningar
	Milj.mk	Milj.mk
Maa- ja vesialueet Jord- och vattenområden	1,5	-1,3
Rakennukset ja rakennelmat Byggnader och konstruktioner	69,2	-0,6
Koneet ja kalusto Maskiner och inventeriar	105,0	-8,2
Muut aineelliset hyödykkeet Övriga materiaali tillgångar	3,0	-0,0
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	3,1	-2,9
Aineelliset hyödykkeet yhteensä Materiaali tillgångar sammanlagt	181,9	-12,9

## 8. Ahtaajat Stuvare Stevedores

---

	1993	1994
<b>Vakinaiset ahtaajat Ordinarie stuvare</b>		
Lukumäärä Antal	2 146	2 304
Työtunnit, 1000 tuntia Arbetstimmar, 1000 timmar	3 792	3 948
Palkat Löner, milj.mk	277,7	308,8
<b>Tilapäiset ahtaajat Tillfälliga stuvare</b>		
Lukumäärä Antal	652	843
Työtunnit, 1000 tuntia Arbetstimmar, 1000 timmar	1 165	1 515
Palkat Löner, milj.mk	74,4	104,4
<b>Ahtaajat yhteensä Stuvare sammanlagt</b>		
Lukumäärä Antal	2 798	3 147
Työtunnit, 1000 tuntia Arbetstimmar, 1000 timmar	4 957	5 463
Palkat Löner, milj.mk	352,1	413,2

SVT

---

**SVT Suomen Virallinen Tilasto**  
**Finlands Officiella Statistik**  
**Official Statistics of Finland**

**Enterprises 1996:1**

**Tiedustelut – Förfrågningar – Inquiries:**

**Rauno Viita**  
**Veikko Kauranen**  
**(90) 17 341**